



## FITXA IDENTIFICATIVA

### DADES DE L'ASSIGNATURA

**Codi:** 35765  
**Nom:** Literatura i cultura en llengua francesa 1  
**Cicle:** Grau  
**Crèdits ECTS:** 6  
**Curs acadèmic:** 2025-26

### TITULACIONS

Titulació	Centre	Curs	Període
1000 - Grau Estudis Anglesos	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1001 - G.Filologia Catalana	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1003 - Grau Estud. Hispànics, Lleng.Espan.i Literat.	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1008 - G.Lleng.Modern.i Lit.	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1008 - G.Lleng.Modern.i Lit.	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Segon quadrimestre
1013 - Grau en Filologia Clàssica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre

### MATÈRIES

Titulació	Matèria	Caràcter
1000 - Grau Estudis Anglesos	Minor en Lengua francesa y sus literaturas	OPTATIVA
1001 - G.Filologia Catalana	Minor en Lengua Francesa	OPTATIVA
1003 - Grau Estud. Hispànics, Lleng.Espan.i Literat.	Minor en lengua francesa	OPTATIVA
1008 - G.Lleng.Modern.i Lit.	Minor en Lengua francesa y sus literaturas	OPTATIVA
1008 - G.Lleng.Modern.i Lit.	Minor en Lengua francesa y sus literaturas	OPTATIVA
1013 - Grau en Filologia Clàssica	Minor en Llengua Francesa	OPTATIVA

### COORDINACIÓ

YAKUBOVICH YAKUBOVICH YAUHENIYA

## RESUM

L'assignatura Literatura i cultura en llengua francesa 1 pertany al Minor de francès dels graus filològics de la Facultat, pretén proporcionar les claus fonamentals per a la comprensió de l'aparició i posterior evolució de les literatures d'expressió francesa. L'adquisició dels elements socio-polítics permetrà fixar el



context en el qual aquestes literatures s'externalitzaran. S'establiran les relacions pertinents amb els moviments, obres i autors de la literatura francesa que han marcat el seu desenvolupament. Finalment serà un objectiu fonamental el coneixement i estudi de les literatures d'expressió francesa dels segles XX-XXI, tenint com a meta la consolidació d'una metodologia d'anàlisi. Per això el/la professor/a propondrà activitats que permetin consolidar aquestes destreses; el treball personal i en grup fomentarà una actitud dinàmica i participativa a classe. Aquesta participació, així com l'assistència regular a classe tindrà un valor que es reflectirà en la proporció que més endavant s'indica per a la nota de l'examen.

## CONEXEMENTS PREVIS

### RELACIÓ AMB ALTRES ASSIGNATURES DE LA MATEIXA TITULACIÓ

No s'ha especificat restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

### ALTRES TIPUS DE REQUISITS

Es recomana un nivell de coneixements de llengua francesa per a poder llegir i comprendre, amb la ajuda de diverses eines (locals o en xarxa, diccionaris, etc.) textos literaris en llengua francesa preferentment no traduïts. Es tindrà molt en compte que els/les estudiants de minor han de reforçar les competències adquirides en el primer any. Per això la dinàmica de les classes que es pretén establir vetllarà de manera especial sobre el progrés comunicatiu en llengua francesa de les i els estudiants. Tanmateix, el professorat podrà recórrer, només en el cas necessari, a l'ús de qualsevol de les llengües oficials de la UV per a facilitar a l'alumnat la màxima comprensió dels textos o del material del programa.

## COMPETÈNCIES / RESULTATS D' APRENENTATGE

-

Aplicar tecnologies de la informació i la comunicació, eines informàtiques, locals o en xarxa en l'àmbit de les llengua modernes i les seues literatures.

Aplicar tecnologies de la informació i la comunicació, eines informàtiques, locals o en xarxa en l'àmbit filològic.

Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(es) estrangera (es).

Conèixer la història i cultura dels països de la llengua i literatura estudiades i aplicar aqueixos coneixements als estudis de la llengua i literatura corresponents.

Conèixer una literatura en una llengua diferent de la llengua principal del Grau.

Interrelacionar diferents àrees d'estudis humanístics.

Posseir capacitat de comunicació oral i escrita en les llengües pròpies.

Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.

Que els estudiants hagen desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per a emprendre



estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.

Que els estudiants puguen transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.

Que els estudiants sàpien aplicar els seus coneixements al seu treball o vocació d'una forma professional i posseïsquen les competències que solen demostrar-se per mitjà de l'elaboració i defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seua àrea d'estudi.

Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreglar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.

Treballar en equip en entorns relacionats amb la filologia anglesa i desenvolupar relacions interpersonals.

Treballar en equip en entorns relacionats amb la filologia i desenvolupar relacions interpersonals.

Treballar en equip en entorns relacionats amb les llengües modernes i les seues literatures.

Treballar i aprendre de manera autònoma i de planificar i gestionar el temps de treball.

Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.

## DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

### 1. De la Francophonie a la Littérature-monde en francès

Aparició de la noció de francofonia i evolució de literatures francòfones. Francofonia europea. Francofonia de lliure implantació (americana) i francofonia (post)colonial. Països, contextos, autors/es d'expressió francesa.

### 2. Poètica i estètica de la francofonia de l'exili i l'emigració

Característiques de literatures de l'exili: motius, temes i problemes abordats. Contextos d'exili en Europa. Autors i autores exiliats d'expressió francesa.

### 3. Escrits postcolonials, identitats plurals

Contextos colonials i postcolonials: identitats plurals, plurilinguïsmes, compromís social. Autors i autores del Maghreb, de l'Àfrica subsahariana i del Carib.

**Resultats d'Aprenentatge:**

1. Coneixement dels principals moviments, obres i autors de la literatura en llengua francesa al seu àmbit cultural.
2. Capacitat per llegir, interpretar i analitzar obres de la literatura francesa la llengua original, a mesura que les competències comunicatives ho permetin.
- 3 Capacitat per desenvolupar per escrit una reflexió crítica i sintètica sobre aspectes de la literatura de llengua francesa.
4. Reforç de les competències comunicatives en llengua francesa per mitjà de l'estudi de la seva literatura.

**VOLUM DE TREBALL (HORES)****ACTIVITATS PRESENCIALS**

Activitat	Hores
Teoria	60,00
<b>Total hores</b>	<b>60,00</b>

**ACTIVITATS NO PRESENCIALS**

Activitat	Hores
Assistència a altres activitats	2,00
Elaboració de treballs individuals o en grup	0,00
Estudi i treball autònom	45,00
Preparació de classes	30,00
Preparació d'activitats d'avaluació	10,00
Resolució de casos pràctics	3,00
<b>Total hores</b>	<b>90,00</b>

**METODOLOGIA DOCENT**

A les classes teòriques: presentació dels conceptes i procediments d'anàlisi associats a l'estudi dels moviments, autors / es i obres de l'assignatura per mitjà d'mètode expositiu. S'incorporaran també exercicis pràctics que permetin, com a exemples, introduir els treballs d'anàlisi que haurà de desenvolupar l'estudiant en les classes pràctiques.

Classes pràctiques: les classes pràctiques s'orientaran a el seguiment de la producció dels i les estudiants. Per a això les activitats es dividiran en exercicis individuals i en grup sobre moviments, obres o autors estudiats en el programa, exposició dels treballs realitzats individualment o en grup pels estudiants. Es pretén dotar l'assignatura de mecanismes interns que permetin una dinàmica fluida d'aprenentatge. Es pensa afavorir una proximitat i una atenció més personalitzada dels i les estudiants tant en la seva formació individual com en l'adquisició de les competències grupals.

Segons ofertes culturals a València per al curs 2025-2026, es podran organitzar activitats



complementàries.

La llengua de docència i de les proves d'avaluació és el francès. En el cas necessari, el professorat podrà recórrer a qualsevol de les llengües oficials de la UV per a facilitar la comprensió de les classes i dels textos a l'alumnat que encara no ha aconseguit competències avançades en llengua francesa.

L'alumnat podrà recórrer a traduccions per a facilitar la seua comprensió dels textos de llengua original.

## AVALUACIÓ

L'avaluació constarà de 2 treballs escrits/exposicions orals realitzats durant el curs: 75% de la nota final.

L'examen final consistirà en el control de lectures sobre els textos obligatoris (escrit o oral, segons elecció de la professora): 25%

Totes i cadascuna de les parts de l'avaluació hauran d'estar aprovades amb el 5/10 per considerar que l'assignatura està aprovada. L'absència d'una tasca requerida obligatòriament s'avaluarà amb un 0.

Durant el període d'exàmens finals, els exercicis no aprovats o no realitzats durant el curs es podran tornar a fer o realitzar per primera vegada.

Les notes obtingudes en primera convocatòria es conservaran en segona convocatòria. Totes les activitats són recuperables en 2a convocatòria.

L'honestat intel·lectual és vital a les comunitats acadèmiques, i per a la justa avaluació del treball de l'estudiantat. Tots els treballs presentats aquest curs han de ser d'autoria original. No s'admetran treballs en què es faci ús de col·laboració fraudulenta o la composició amb l'ajuda d'intel·ligència artificial (ChatGPT o altres), excepte si la utilització forma part dels continguts de l'assignatura i està autoritzada pel professorat que la imparteix.

El sistema general de qualificacions seguirà la normativa de la Universitat de València aprovada pel Consell de Govern del dia 30 de maig del 2017. ACGUV 108/2017

## BIBLIOGRAFIA

Émile Verhaeren. *Poèmes choisis (À la Belgique, Au nord, Automne, La ville, Le départ, Le port, Le vent, Un matin, Vers le futur)*

Irène Némirovsky, *Les chiens et les loups*, 1939



Léopold Sédar Senghor. *Poèmes choisis (recueils Chants d'ombre et Éthiopiens)*

Assia Djébar, *Ombre sultane*, 1987

Wajdi Mouawad, *Incendies*, 2003

Referencias Complementarias

Combe, D. (2010) *Les littératures francophones : questions, débats, polémiques*. Paris : PUF

Joubert, J.-L. (1992) *Littérature francophone : Anthologie*. Paris : Nathan.

Mitterand, H. (1999) *Dictionnaire des oeuvres du XXe siècle : littérature française et francophone*. Paris : Le Robert

Segarra, M, et al. (2002) *Historia de las literaturas francófonas*, Madrid: Cátedra.